

SÄZ **BMS** Spielerisch geht's in der SÄZ diese Woche im **Editorial** zu und her. Oder etwa doch nicht? Vielleicht ist ja alles nur eine Frage der Perspektive. Wenn es Sie interessiert, was «Eile mit Weile» mit Kostenneutralität, LeiKoV, den Versicherern und sogar dem Bundesrat zu tun hat, empfehlen wir Ihnen die Ausführungen von Zentralvorstandsmitglied **Olivier Kappeler** zur Lektüre (➔ Seite 251).

Dass die permanente Fortbildung zur Gewährleistung einer hohen Qualität der ärztlichen Versorgung in unserem Land unabdingbar ist, wird kaum jemand ernsthaft bestreiten. Dass die Erfüllung der Fortbildungspflicht auch nachzuweisen ist, kann mitunter als weiterer lästiger Auswuchs der Bürokratisierung empfunden werden, der sich unser Berufsstand – wie viele andere auch – in zunehmendem Masse ausgesetzt sieht. In diesem Spannungsfeld bewegt sich ein aufschlussreicher Beitrag im **Forum**

des **Zentralvorstandes**. In seiner Replik auf die Zuschrift von Kollegin **Annamarie Baumgartner** erinnert Zentralvorstandsmitglied **Max Giger** unter anderem daran, dass es die Ärzteschaft selbst war, die sich eine Fortbildungsordnung gegeben hat (➔ Seite 253).

Fragen der **Berufshaftpflichtversicherung** haben in der Schweiz in jüngster Zeit an Brisanz gewonnen. So werden bei Policenerneuerungen teilweise massive Prämien-erhöhungen gefordert. In einzelnen Fachbereichen wie zum Beispiel der ästhetischen Chirurgie wird oft nur unter grossen Schwierigkeiten eine Versicherungsdeckung gefunden. Auch die Haltung der Patienten bezüglich der Beurteilung des Behandlungserfolgs hat sich geändert. Die Bedeutung der Thematik hat die **FMH-Services** dazu veranlasst, einen Bericht zur heutigen Situation und sich abzeichnenden Entwicklungen in Auftrag zu geben (➔ Seite 274).

Wenn es um **Sterbehilfe** oder **Freitodbegleitung** geht, gehen die Emotionen hoch und die Meinungen auseinander. Dabei ist auf diesem Gebiet einiges in Bewegung geraten. So erlaubt die Direktion des Lausanner CHUV seit Anfang dieses Jahres die Sterbehilfe im Spital. Das Bundesamt für Justiz schickt demnächst einen Gesetzesentwurf zu Suizidhilfe, Sterbetourismus und Palliativmedizin in die Vernehmlassung. In der Rubrik **«Zu guter Letzt»** geht **Erhard Taverna** auf einen Dokumentarfilm zum Thema ein, der an den Solothurner Filmtagen ausgezeichnet und gleichzeitig kontrovers diskutiert wurde: «Exit, das Recht zu sterben» des Lausanner Regisseurs **Fernand Melgar** (➔ Seite 288)

Die Redaktion

IMPRESSUM

Redaktion

Dr. med. et lic. phil. Bruno Kesseli
(Chefredaktor)
Daniel Lüthi, FMH
Dr. med. Erhard Taverna

Redaktion Ethik

Dr. theol. Christina Aus der Au
Prof. Dr. med. Lazare Benaroyo
Prof. Dr. phil., dipl. biol.
Christoph Rehmann-Sutter

Redaktion Geschichte

PD Dr. med. et lic. phil. Iris Ritzmann
Prof. Dr. med. Jean Jacques Dreiffuss
Dr. rer. soc. Eberhard Wolff

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Redaktionssekretariat

Margrit Neff

Redaktionsadresse

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: redaktion.saez@emh.ch
Internet: www.saez.ch

Herausgeber

FMH
Verbindung der Schweizer Ärztinnen
und Ärzte
Fédération des médecins suisses
Federazione dei medici svizzeri
Swiss Medical Association
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12
E-Mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Verlag

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
EMH Editions médicales suisses SA
EMH Edizioni mediche svizzere SA
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.
Postfach, 4010 Basel
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Herstellung

Schwabe AG
Farnsbürgerstrasse 8
Postfach 832, 4132 Muttenz 1
Tel. 061 467 85 85, Fax 061 467 85 86
E-Mail: druckerei@schwabe.ch

Marketing EMH

Natacha Gerber
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Postfach, 4010 Basel
Tel. 061 467 85 49, Fax 061 467 85 56
E-Mail: ngerber@emh.ch

Inserate

Pharma
pharma media promotion
K. Hess
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2
Tel. 041 760 23 23, Fax 041 760 23 27
E-Mail:
info@pharma-media-promotion.ch

Nicht-Pharma

Schwabe AG
Chantal Schneeberger
Frankfurtstrasse 14, Postfach 340,
4008 Basel
Tel. 061 333 11 07, Fax 061 333 11 06
E-Mail: c.schneeberger@schwabe.ch

«Stellenmarkt»

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56
E-Mail: stellenmarkt@emh.ch

«Stellenvermittlung»

FMH Consulting Services
Stellenvermittlung
Postfach 246, 6208 Oberkirch
Tel. 041 925 00 77, Fax 041 921 05 86
E-Mail: fmhstv@hin.ch

Abonnemente

FMH-Mitglieder
FMH Verbindung der Schweizer
Ärztinnen und Ärzte
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12

Andere Abonnemente

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
Abonnemente, Postfach, 4010 Basel
Tel. 061 467 85 75, Fax 061 467 85 76
E-Mail: abo@emh.ch

Jahresabonnement: CHF 320.–,
zuzüglich Porto

© 2006 by EMH Schweizerischer
Ärzteverlag AG, Basel. Alle Rechte vor-
behalten. Nachdruck, elektronische
Wiedergabe und Übersetzung, auch
auszugsweise, nur mit schriftlicher
Genehmigung des Verlages gestattet.

Erscheint jeden Mittwoch
ISSN 0036-7486
ISSN 1424-4004 (Elektronische Ausg.)

Delegierte der Fachgesellschaften

Allergologie und Immunologie:
Prof. Dr. A. Bircher
Allgemeinmedizin: Dr. B. Kissling
Anästhesiologie und Reanimation:
Prof. P. Ravussin
Angiologie: Prof. Dr. R. Koppensteiner
Arbeitsmedizin: Dr. B. Merz
Chirurgie: Prof. Dr. M. Decurtins
Dermatologie und Venerologie:
PD Dr. S. Lautenschlager
Endokrinologie und Diabetologie:
Prof. Dr. G.A. Spinas
Gastroenterologie: Dr. D. Cribble
Geriatric: Dr. M. Conzelmann
Gynäkologie und Geburtshilfe:
Prof. Dr. P. Hohlfeld

Hämatologie: Prof. Dr. U. Nydegger
Handchirurgie: PD Dr. L. Nagy
Infektologie: Prof. Dr. W. Zimmerli
Innere Medizin: Dr. W. Bauer
Intensivmedizin: Dr. C. Jenni
Kardiologie: Prof. Dr. B. Meier
Kiefer- und Gesichtschirurgie:
Dr. C. Schotland
Kinder- und Jugendpsychiatrie: Dr. R. Hotz
Kinderchirurgie: Dr. M. Bittel
Medizinische Genetik: Prof. Dr. P. Miny
Neonatologie: Prof. Dr. H.-U. Bucher
Nephrologie: Prof. Dr. J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Prof. Dr. H. Landolt
Neurologie: Prof. Dr. H. Mattle
Neuropädiatrie: Prof. Dr. J. Lütshg
Neuroradiologie: Prof. Dr. W. Wichmann

Nuklearmedizin: Prof. Dr. J. Müller
Onkologie: PD Dr. B. Pestalozzi
Ophthalmologie: Dr. A. Franceschetti
ORL, Hals- und Gesichtschirurgie:
Prof. Dr. J.-P. Guyot
Orthopädie: Dr. T. Böni
Pädiatrie: Dr. R. Tabin
Pathologie: Prof. Dr. G.A. Sauter
Pharmakologie und Toxikologie:
Dr. T. Buclin
Pharmazeutische Medizin: Dr. P. Kleist
Physikalische Medizin und Rehabilitation:
Dr. M. Weber
Plast.-Rekonstr. u. Ästhetische Chirurgie:
Dr. J.G. Poëll
Pneumologie: Prof. Dr. E. Russi

Prävention und Gesundheitswesen:
Dr. C. Junker
Psychiatrie und Psychotherapie:
Dr. G. Ebner
Radiologie: Prof. Dr. B. Marinček
Radioonkologie: Prof. Dr. R. H. Greiner
Rechtsmedizin: Prof. T. Krompecher
Rheumatologie: Prof. Dr. M. Seitz
Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie:
Prof. Dr. T. Carrel
Tropen- und Reisemedizin: PD Dr. C. Hatz
Urologie: PD Dr. T. Zellweger